

which was prohibited at the time of his death. Estate, succession and inheritance duties shall not be levied on movable property the presence of which in the receiving State was due solely to the presence there of the deceased as a member of the mission or as a member of the family of a member of the mission.

#### Article 40

1. If a diplomatic agent passes through or is in the territory of a third State, which has granted him a passport visa if such visa was necessary, while proceeding to take up or to return to his post, or when returning to his own country, the third State shall accord him inviolability and such other immunities as may be required to ensure his transit or return. The same shall apply in the case of any members enjoying privileges or immunities who are accompanying the diplomatic agent, or travelling separately to join him or to return to their country.

2. In circumstances similar to those specified in paragraph 1 of this Article, third States shall not hinder the passage of members of the administrative and technical or service staff of a mission, and of members of their families, through their territories.

3. Third States shall accord to official correspondence and other official communications in transit, including messages in code or cipher, the same freedom and protection as is accorded by the receiving State. They shall accord to

font l'objet d'une prohibition d'exportation au moment de son décès. Il ne sera pas prélevé de droits de succession sur les biens meubles dont la présence dans l'Etat accréditaire était due uniquement à la présence dans cet Etat du défunt en tant que membre de la mission ou membre de la famille d'un membre de la mission.

#### Article 40

1. Si l'agent diplomatique traverse le territoire ou se trouve sur le territoire d'un Etat tiers, qui lui a accordé un visa de passeport au cas où ce visa est requis, pour aller assumer ses fonctions ou rejoindre son poste, ou pour rentrer dans son pays, l'Etat tiers lui accordera l'inviolabilité et toutes autres immunités nécessaires pour permettre son passage ou son retour. Il fera de même pour les membres de sa famille bénéficiant des privilèges et immunités qui accompagnent l'agent diplomatique ou qui voyagent séparément pour le rejoindre ou pour rentrer dans leur pays.

2. Dans des conditions similaires à celles qui sont prévues au paragraphe 1. du présent article, les Etats tiers ne doivent pas entraver le passage sur leur territoire des membres du personnel administratif et technique ou de service de la mission et des membres de leur famille.

3. Les Etats tiers accordent à la correspondance et aux autres communications officielles en transit y compris les messages en code ou en chiffre, la même liberté et protection que l'Etat accréditaire. Ils accordent aux

hvis udførsel var forbudt på tidspunktet for dødsfaldet. Dødsbo- og arveafgifter skal ikke opkræves for løsøre, hvis tilstedeværelse i modtagerstaten alene skyldtes afdødes tilstedeværelse som medlem af repræsentationen eller som medlem af et repræsentationsmedlems familie.

#### Artikel 40.

1. Hvis en diplomatisk repræsentant, som er på vej for at overtage sin post eller på tilbagerejse til denne eller på hjemrejse til sit eget land, passerer gennem eller opholder sig i tredieland, der har udstedt et visum til ham, såfremt et sådant er nødvendigt, skal trediestaten tilstå ham ukrænkelighed og sådanne andre immuniteter, som måtte være nødvendige for at sikre hans gennemrejse eller tilbagerejse. Det samme skal gælde ethvert medlem af hans familie, som nyder forrettigheder eller immuniteter, og som ledsager ham eller rejser hver for sig for at slutte sig til ham eller for at vende tilbage til deres hjemland.

2. Under omstændigheder svarende til de i denne artikels stykke 1 omhandlede, må trediestater ikke hindre medlemmer af en repræsentations administrative og tekniske tjenestepersonale samt medlemmer af deres familier i at passere gennem deres territorier.

3. Trediestater skal tilstå officiel korrespondance og andre officielle kommunikationer, der er under befordring, herunder kode- og ciffermeddelelser, samme frihed og beskyttelse, som modtagerstaten yder. Trediestater skal